

**A REVISTA *IDIOMA*:
CATALOGAÇÃO E PREPARAÇÃO DOS NÚMEROS DE 2014**

Maíra Barbosa de Paiva Melo (UERJ)
mairabpmelo@gmail.com

Flávio de Aguiar Barbosa (UERJ)
flavio.ag.barbosa@gmail.com

RESUMO

A revista *IDIOMA*, publicação do Departamento de Língua Portuguesa, Filologia e Literatura Portuguesa (LIPO) da UERJ, foi lançada em 1981 por iniciativa dos professores Olmar Guterres da Silveira, Jairo Dias de Carvalho e Leodegário Amarante de Azevedo Filho. Após uma paralização de 10 anos, o projeto foi retomado em 2013, ano em que foram publicados dois números da revista (24 e 25). Já lançamos o número 26 em 2014 e mais um virá a público no final do ano, além de uma edição especial relativa a evento a ser realizado na UERJ, dedicado ao ensino de português como língua não materna. Após essa revitalização, o Centro Filológico Clóvis Monteiro (CE-FIL), que centraliza a organização da revista, solicitou uma bolsa exclusivamente para a publicação. Entre as funções da bolsista responsável estão: auxílio na organização dos números da revista; digitalização de todos os números lançados; manutenção do *site* da revista, com edições digitalizadas, informações de contato e normas para publicação; catalogação dos números da revista para facilitar a recuperação de informações a respeito de artigos, por meio da elaboração de resumos e palavras-chave, elementos editoriais que não eram obrigatórios até o número 24 da revista *IDIOMA* e que alimentarão uma ferramenta de pesquisa a ser disponibilizada no *site*. Além disso, faz parte do trabalho o serviço de revisão dos artigos submetidos para novas edições.

Palavras-chave: Revista *Idioma*. Periódico acadêmico.
Centro Filológico Clóvis Monteiro. CEFIL. Língua portuguesa.

1. Introdução

A revista *IDIOMA*, publicação do Departamento de Língua Portuguesa, Filologia e Literatura Portuguesa (LIPO) da UERJ, foi lançada em 1981 por iniciativa dos professores Olmar Guterres da Silveira, Jairo Dias de Carvalho e Leodegário Amarante de Azevedo Filho. Em seu pri-

meiro número, composto por apenas um artigo escrito pelo professor Olmar Guterres da Silveira sobre vida e obra de Clóvis Monteiro, estão consignadas as diretrizes do Centro Filológico Clóvis Monteiro (CEFIL), que centraliza a organização da revista:

1. O Centro Filológico Clóvis Monteiro, constituído em 10 de setembro de 1965, tem como finalidade incentivar e desenvolver a pesquisa e os estudos superiores de língua portuguesa.
2. A programação das atividades do Centro é de responsabilidade do setor de Língua portuguesa do IFL³⁵
3. Em cumprimento de suas finalidades, o Centro mantém uma biblioteca especializada, promove conferências e edita boletim informativo.
4. São associados natos do Centro os professores e alunos do IFL.
5. A direção do Centro Filológico Clóvis Monteiro recebe, de bom grado, quaisquer sugestões que contribuam para o aprimoramento do ensino da Língua Portuguesa (*IDIOMA*, 1981, p. 1).

Os primeiros exemplares, que eram editados em fascículos, tiveram distribuição restrita ao Departamento, e só a partir do número 9, de 1983, edição especial encadernada dedicada ao Professor Olmar Guterres da Silveira, iniciou-se o intercâmbio comum público mais amplo. Em 1997, o Instituto Brasileiro de Informação em Ciência e Tecnologia, vinculado ao MCT/CNPq, concedeu o registro no ISSN, sob o número 1414-0837, já ostentado na edição 19, lançada nesse mesmo ano.

Desde 2001, ano de publicação do número 21, a *IDIOMA* passou a ter, além da versão impressa, uma versão digital, disponibilizada no *site* do Instituto de Letras. Após uma interrupção de 10 anos, o projeto foi retomado em 2013, ano em que foram publicados, pela primeira vez exclusivamente *on-line*, dois números da revista (24 e 25). Nossa avaliação no Sistema WEBQUALIS da Capes é B4 e esperamos progredir ainda mais na nova fase editorial, que se iniciou em 2013, oferecendo referências que primem pela relevância, fundamentação e atualização, elaboradas por especialistas atuantes nos círculos acadêmicos. Vale reproduzir aqui o texto de apresentação do número 24:

Com o número 24 da revista *IDIOMA*, publicação do Departamento LIPO da Universidade do Estado do Rio de Janeiro, retomamos, neste ano de 2012, uma trajetória iniciada há mais de 30 anos, em 1981. Os responsáveis pela ini-

³⁵ Instituto de Filosofia e Letras, antigo departamento responsável pelas áreas homônimas, atualmente representadas por institutos distintos, respectivamente, pelo ILE (Instituto de Letras e pelo IFCH [Instituto de Filosofia e Ciências Humanas]).

Círculo Fluminense de Estudos Filológicos e Linguísticos

ciativa da revista foram os professores Olmar Guterres da Silveira, Jairo Dias de Carvalho e Leodegário Amarante de Azevedo Filho, eminentes professores de língua e literatura portuguesa da UERJ.

Ao longo dos 22 números publicados, a revista já esteve, além dos fundadores, sob a responsabilidade dos professores Horácio Rolim de Freitas, Manoel Pinto Ribeiro e Claudio Cezar Henriques. Graças aos esforços de nossos antecessores, a revista já ofereceu ao público artigos de renomados pesquisadores, como Evanildo Bechara, Antenor Nascentes, Sousa da Silveira, Joaquim Mattoso Câmara Júnior, para citar alguns deles.

Atualmente, a linha editorial da revista compreende estudos de língua portuguesa, literatura portuguesa e filologia. Nosso objetivo é continuar oferecendo ao público trabalhos relevantes de grandes pesquisadores do Brasil e de outros países, com o intuito de divulgar a produção do conhecimento nessas áreas de pesquisa acadêmica. Mantendo a configuração implantada desde o número 14, integram o presente número oito artigos e duas resenhas, os quais, sem dúvida, confirmam esse propósito.

Com periodicidade semestral, *IDIOMA* chega aos leitores em versão digital. Cabe informar que está em andamento a digitalização dos números anteriores e que, até o presente momento, estão disponíveis para consulta do 18 (de 1996) ao 22 (de 2002)³⁶, no endereço http://www.institutodeletras.uerj.br/revidioma_edicoes.php.

Agradecemos a todos aqueles que nos apoiaram e incentivaram a trazer a revista *IDIOMA* de volta ao meio acadêmico. (AMORIM et al., 2013, p. 5)

2. Atividades de 2013-14

Após essa revitalização, o CEFIL solicitou uma bolsa exclusivamente para a publicação e neste ano de 2014 iniciei minhas atividades como primeira bolsista dedicada à revista.

Minha primeira atividade foi acessar o *site* da revista, cujo endereço é <<http://www.institutodeletras.uerj.br/idioma/index.html>>, a fim de conferir o funcionamento dos *links* e realizar uma revisão dos textos disponíveis. Foram encontrados alguns erros ortográficos e *links* que direcionavam a uma página não correspondente ou que emitia mensagem de erro. Os problemas encontrados foram identificados e descritos em um arquivo de texto que foi enviado por e-mail para o responsável pelo *site* para correção.

Em seguida, comecei a ler os artigos dos números anteriores ao 24 da revista *IDIOMA* a fim de elaborar para eles resumos e palavras-chave,

³⁶ Atualmente, já estão disponibilizados os números 23, 24, 25 e 26.

pois esses elementos editoriais não eram obrigatórios anteriormente às edições de 2013. Com a disponibilização desses elementos, visamos a simplificar a recuperação de informações a respeito de artigos e facilitar a busca pelo *site*, que já conta com uma tabela³⁷ que relaciona todos os títulos publicados com as informações, nesta ordem: título, autor, ano, número (da revista em que se encontra) e tipo (artigo ou apresentação). Essa tabela pode ser disposta em ordem alfabética a partir dos dois primeiros itens (título ou autor). Pretende-se que as novas informações elaboradas se juntem às já disponíveis para que quem visitar o *site* tenha mais informações disponíveis para auxiliá-lo a encontrar o que procura. Até o momento da redação deste artigo, foram elaborados resumos e palavras-chave de artigos dos três números mais recentes da revista que não possuíam esses elementos editoriais (23, 22 e 21), o que corresponde a um número total de 15 artigos com as novas informações.

No dia 20 de março, comecei a receber por e-mail arquivos de texto submetidos para publicação no número atual da revista *IDIOMA* (26) e que deveriam ser revisados. A revisão dos artigos foi dividida entre mim e outros dois revisores e, finda a divisão, me coube revisar cinco textos. Seguimos as normas de publicação disponibilizadas no *site* e nos números mais recentes. Os problemas encontrados quanto às referências bibliográficas dos artigos foram resolvidos por meio de pesquisas na internet sobre as obras citadas. Quando essas dúvidas não puderam ser sanadas, foi feito contato com os autores a fim de serem recuperadas as informações necessárias à padronização do artigo. Foi feita ainda uma revisão gramatical dos textos. Todas as alterações feitas foram marcadas com a ferramenta “controlar alterações” do programa Microsoft Word e conferidas pelo professor Flávio Barbosa. O fluxo de trabalho, conforme descrito para a edição 26, já terminada e disponível na página virtual <http://www.institutodeletras.uerj.br/idioma/numeros/26/Idioma26_completa.pdf>, será utilizado como base para as edições subsequentes.

O conselho editorial, composto atualmente pelos professores doutores Claudia Amorim, Claudio Cezar Henriques, Flávio Barbosa e Tania Maria Nunes de Lima Camara, organiza no mínimo uma reunião no início do período de produção de um novo número, no começo do semestre, e é atribuição do bolsista responsável pela *IDIOMA* acompanhar essa etapa do processo editorial. Nessa reunião, é feito um levantamento das

³⁷ O instrumento de busca mencionado está disponível no endereço eletrônico <<http://www.institutodeletras.uerj.br/idioma/busca.html>>.

novas submissões e são discutidas possibilidades de convites a novos autores e projetos excepcionais, de números especiais da revista. Além disso, são determinados prazos para o encerramento de submissão e para outros procedimentos, entre outras questões administrativas.

Estão disponíveis no *site*, na seção “edições antigas”, números da revista a partir do 18. Faz-se necessário, portanto, iniciar a digitalização do restante das edições da revista. Foi estabelecida uma parceria com a Coordenação de Pós-Graduação em Língua Portuguesa da UERJ, que nos disponibilizará seu *scanner*. Com isso, pretendemos começar a digitalizar os números mais antigos no segundo semestre deste ano.

Para 2014, é esperado mais um número, além de uma edição especial dedicada a evento a ser realizado no final do segundo semestre na UERJ e organizado pelo NUPPLES (Núcleo de Pesquisa e Ensino de Português como Língua Estrangeira/Segunda Língua) cujo tema será o ensino de português como língua não materna.

3. *Considerações finais*

Em suma, após a publicação do número 26, a conferência do *site* e a redação de 15 resumos e palavras-chave, realizadas no primeiro semestre desse ano, temos como metas estabelecidas para 2014 o início do processo de digitalização, o lançamento do número 27 no final do segundo semestre e a continuidade do trabalho de catalogação, para o qual esperamos dar conta de pelo menos mais três números da revista.

Em minha experiência como bolsista, tive a oportunidade de aprofundar meus conhecimentos em língua portuguesa, filologia e literatura portuguesa, tendo contato diário com textos de profunda relevância na área, redigidos por ilustres acadêmicos. Dois desses textos, inclusive, me inspiraram a escrever um artigo para o curso intitulado “O português do Brasil”, que cursei no mestrado em língua portuguesa, o qual devo aproveitar inclusive para minha dissertação, cujo tema é o Acordo Ortográfico, mais especificamente sua base XV, que dispõe sobre o hífen em compostos, locuções e encadeamentos vocabulares.

REFERÊNCIAS BIBLIOGRÁFICAS

AMORIM, Cláudia et al. Apresentação. *Revista IDIOMA*, n. 24. Rio de Janeiro: Centro filológico Clóvis Monteiro – UERJ, 2013. Disponível

em:

<http://www.institutodeletras.uerj.br/idioma/numeros/24/revista24_apres.html>. Acesso em: 01-08-2014.

CAMARA, Tania Maria Nunes L. A revitalização da revista *Idioma*. In: XVII CONGRESSO NACIONAL DE LINGÜÍSTICA E FILOLOGIA. *Cadernos do CNLF*, vol. XVII, n. 02 – Resumos. Rio de Janeiro: CiFE-FiL, 2013. p. 36.

IDIOMA. Rio de Janeiro: Centro filológico Clóvis Monteiro – UERJ, n. 1, jun. 1981. Disponível em: <<http://www.institutodeletras.uerj.br/idioma/index.html>>. Acesso em: 01-08-2014.